



*Comisia pentru piața internă și protecția consumatorilor
Comisia pentru afaceri juridice*

2015/0287(COD)

7.11.2016

*****I**

PROIECT DE RAPORT

referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului
privind anumite aspecte referitoare la contractele de furnizare de conținut
digital
(COM(2015)0634 – C8-0394/2015 – 2015/0287(COD))

Comisia pentru piața internă și protecția consumatorilor
Comisia pentru afaceri juridice

Raportori: Evelyne Gebhardt, Axel Voss

(Procedura reuniunilor comune ale comisiilor – articolul 55 din Regulamentul
de procedură)

Legenda simbolurilor utilizate

- * Procedura de consultare
- *** Procedura de aprobare
- ***I Procedura legislativă ordinară (prima lectură)
- ***II Procedura legislativă ordinară (a doua lectură)
- ***III Procedura legislativă ordinară (a treia lectură)

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus în proiectul de act.)

Amendamente la un proiect de act

Amendamentele Parlamentului prezentate pe două coloane

Textul eliminat este evidențiat prin caractere *cursive aldine* în coloana din stânga. Textul înlocuit este evidențiat prin caractere *cursive aldine* în ambele coloane. Textul nou este evidențiat prin caractere *cursive aldine* în coloana din dreapta.

În primul și în al doilea rând din antetul fiecărui amendament se identifică fragmentul vizat din proiectul de act supus examinării. În cazul în care un amendament vizează un act existent care urmează să fie modificat prin proiectul de act, antetul conține două rânduri suplimentare în care se indică actul existent și, respectiv, dispoziția din acesta vizată de modificare.

Amendamentele Parlamentului prezentate sub formă de text consolidat

Părțile de text noi sunt evidențiate prin caractere *cursive aldine*. Părțile de text eliminate sunt indicate prin simbolul ■ sau sunt tăiate. Înlocuirile sunt semnalate prin evidențierea cu caractere *cursive aldine* a textului nou și prin eliminarea sau tăierea textului înlocuit.

Fac excepție de la regulă și nu se evidențiază modificările de natură strict tehnică efectuate de serviciile competente în vederea elaborării textului final.

CUPRINS

	Pagina
PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN	5
EXPUNERE DE MOTIVE	41

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

referitoare la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind anumite aspecte referitoare la contractele de furnizare de conținut digital (COM(2015)0634 – C8-0394/2015 – 2015/0287(COD))

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2015)0634),
 - având în vedere articolul 294 alineatul (2) și articolul 114 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C8-0394/2015),
 - având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
 - având în vedere avizul motivat prezentat de către Senatul Franței în cadrul Protocolului nr. 2 privind aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității, în care se susține că proiectul de act legislativ nu respectă principiul subsidiarității,
 - având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European din 27 aprilie 2016¹,
 - având în vedere articolul 59 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere deliberările comune ale Comisiei pentru piața internă și protecția consumatorilor și ale Comisiei pentru afaceri juridice în conformitate cu articol 55 din Regulamentul de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru piața internă și protecția consumatorilor și al Comisiei pentru afaceri juridice, precum și avizul Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne (A8-0000/2016),
1. adoptă poziția în primă lectură prezentată în continuare;
 2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea sau să o înlocuiască cu un alt text;
 3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

Amendamentul 1

Propunere de directivă
Titlul 1

¹ JO C 264, 20.7.2016, p. 57.

Textul propus de Comisie

Propunere de
DIRECTIVĂ A PARLAMENTULUI
EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI
privind anumite aspecte referitoare la
contractele de furnizare de conținut digital

(Text cu relevanță pentru SEE)

Amendamentul

Propunere de
DIRECTIVĂ A PARLAMENTULUI
EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI
privind anumite aspecte referitoare la
contractele de furnizare de conținut digital
și de servicii digitale

(Text cu relevanță pentru SEE)

Or. en

Amendamentul 2

**Propunere de directivă
Considerentul 1**

Textul propus de Comisie

(1) Potențialul de creștere al comerțului electronic nu a fost încă pe deplin valorificat. **Strategia privind piața unică digitală pentru Europa²⁹** abordează **într-o manieră holistică principalele** obstacole în calea dezvoltării comerțului electronic transfrontalier în Uniune pentru a elibera acest potențial. Asigurarea unui acces mai bun la conținut digital pentru consumatori și facilitarea furnizării de conținut digital de către întreprinderi sunt necesare pentru a stimula economia digitală și creșterea economică generală în Uniune.

²⁹ COM (2015) 192 final.

Amendamentul

(1) Potențialul de creștere al comerțului electronic nu a fost încă pe deplin valorificat. **Prezenta directivă** abordează **câteva** obstacole **principale din** calea dezvoltării comerțului electronic transfrontalier în Uniune pentru a elibera acest potențial. Asigurarea unui acces mai bun la conținut digital **sau la servicii digitale** pentru consumatori și facilitarea furnizării de conținut digital **sau de servicii digitale** de către întreprinderi sunt necesare pentru a stimula economia digitală și creșterea economică generală în Uniune.

Or. en

Amendamentul 3

**Propunere de directivă
Considerentul 2**

Textul propus de Comisie

(2) Pentru realizarea unei veritabile piețe unice digitale, este necesară armonizarea anumitor aspecte referitoare la contractele de furnizare de conținut digital, pornind de la un nivel ridicat de protecție a consumatorilor.

Amendamentul

(2) Pentru realizarea unei veritabile piețe unice digitale, este necesară armonizarea anumitor aspecte referitoare la contractele de furnizare de conținut digital **sau de servicii digitale**, pornind de la un nivel ridicat de protecție a consumatorilor.

Or. en

Amendamentul 4

Propunere de directivă Considerentul 3

Textul propus de Comisie

(3) Diferențele în ceea ce privește normele de drept naționale obligatorii în materie de contracte de consum și lipsa unor norme clare de drept al contractelor se numără printre principalele obstacole care împiedică dezvoltarea furnizării de conținut digital, deoarece există foarte puține norme adaptate la nivelul Uniunii. Întreprinderile se confruntă cu costuri suplimentare generate de diferențele dintre normele de drept naționale obligatorii în materie de contracte de consum și cu insecuritate juridică atunci când **vând** conținut digital la nivel transfrontalier. De asemenea, întreprinderile trebuie să suporte costuri pentru a-și adapta contractele la normele obligatorii specifice pentru furnizarea de conținut digital **care apar deja în mai multe state membre. Se creează astfel** diferențe în ceea ce privește domeniul de aplicare și conținutul normelor naționale specifice care reglementează aceste contracte. În statele membre în care nu există încă norme specifice privind furnizarea de conținut digital, **comercianții** care doresc să **efectueze vânzări transfrontaliere** se confruntă cu incertitudini, deoarece nu știu,

Amendamentul

(3) Diferențele în ceea ce privește normele de drept naționale obligatorii în materie de contracte de consum și lipsa unor norme clare de drept al contractelor se numără printre principalele obstacole care împiedică dezvoltarea furnizării de conținut digital **sau de servicii digitale**, deoarece există foarte puține norme adaptate la nivelul Uniunii. Întreprinderile se confruntă cu costuri suplimentare generate de diferențele dintre normele de drept naționale obligatorii în materie de contracte de consum și cu insecuritate juridică atunci când **furnizează** conținut digital **sau servicii digitale** la nivel transfrontalier. De asemenea, întreprinderile trebuie să suporte costuri pentru a-și adapta contractele la normele obligatorii specifice **ale statelor membre** pentru furnizarea de conținut digital **sau de servicii digitale, atunci când există deja astfel de norme. Apariția unor astfel de norme** creează diferențe în ceea ce privește domeniul de aplicare și conținutul normelor naționale specifice care reglementează aceste contracte. În statele membre în care nu există încă norme specifice privind furnizarea de conținut

de cele mai multe ori, ce norme se aplică pentru conținutul digital în statul membru în care doresc să *efectueze exporturi*, care este conținutul acestor norme și dacă acestea sunt obligatorii.

digital *sau de servicii digitale, furnizorii* care doresc să *activeze transfrontalier* se confruntă cu incertitudini, deoarece nu știu, de cele mai multe ori, ce norme se aplică pentru conținutul digital *sau serviciile digitale* în statul membru în care doresc să *furnizeze conținut sau servicii*, care este conținutul acestor norme și dacă acestea sunt obligatorii.

Or. en

Amendamentul 5

Propunere de directivă Considerentul 4

Textul propus de Comisie

(4) Consumatorii nu au încredere atunci când *fac cumpărături* transfrontaliere, mai ales în mediul online. Unul dintre principalii factori pentru această lipsă de încredere este incertitudinea cu privire la drepturile lor contractuale esențiale și lipsa unui cadru contractual clar pentru conținutul digital. Mulți consumatori de conținut digital se confruntă cu probleme legate de calitatea conținutului digital sau de accesul la acest tip de conținut. De exemplu, consumatorii primesc conținut digital greșit sau defectuos sau nu sunt în măsură să obțină acces la *conținutul* digital în cauză. Ca urmare, consumatorii suferă prejudicii financiare și nefinanciare.

Amendamentul

(4) Consumatorii nu au încredere atunci când *încheie contracte* transfrontaliere, mai ales în mediul online. Unul dintre principalii factori pentru această lipsă de încredere este incertitudinea cu privire la drepturile lor contractuale esențiale și lipsa unui cadru contractual clar pentru conținutul digital *și serviciile digitale*. Mulți consumatori de conținut digital *sau de servicii digitale* se confruntă cu probleme legate de calitatea conținutului digital sau *a serviciilor digitale sau* de accesul la acest tip de conținut *sau servicii*. De exemplu, consumatorii primesc conținut digital greșit sau defectuos sau nu sunt în măsură să obțină acces la *serviciul* digital în cauză. Ca urmare, consumatorii suferă prejudicii financiare și nefinanciare.

Or. en

Amendamentul 6

Propunere de directivă Considerentul 5

Textul propus de Comisie

(5) Pentru a soluționa aceste probleme, atât întreprinderile, cât și consumatorii ar trebui să se poată baza pe norme pe deplin armonizate pentru furnizarea de conținut digital care să stabilească drepturi contractuale aplicabile în întreaga Uniune, esențiale pentru acest tip de tranzacții transfrontaliere.

Amendamentul

(5) Pentru a soluționa aceste probleme, atât întreprinderile, cât și consumatorii ar trebui să se poată baza pe norme pe deplin armonizate pentru furnizarea de conținut digital **și de servicii digitale**, care să stabilească drepturi contractuale aplicabile în întreaga Uniune, esențiale pentru acest tip de tranzacții transfrontaliere.

Or. en

Amendamentul 7

**Propunere de directivă
Considerentul 7 a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(7a) Prezenta directivă ar trebui să se aplice și contractelor cu dublu scop, când contractul este încheiat în scopuri parțial circumscrise activității comerciale și parțial aflate în afara acesteia, și dacă scopul comercial este secundar în contextul general al contractului, astfel încât respectiva persoană ar trebui să fie considerată și ea consumator.

Or. en

Amendamentul 8

**Propunere de directivă
Considerentul 10 a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(10a) Prezenta directivă nu ar trebui să aducă atingere prevederilor din legislația națională care reglementează condițiile în care se consideră că un contract pentru furnizarea de conținut digital sau de

servicii digitale are legătură cu alt contract sau este auxiliar unui alt contract încheiat de consumator cu furnizorul sau cu alt comerciant, și nici efectelor asupra oricăruia dintre contracte sau asupra măsurilor reparatorii care urmează a fi aplicate în temeiul oricăruia dintre contracte. De asemenea, statele membre ar trebui să aibă libertatea de a stabili natura acestor contracte, care ar putea fi, printre altele, contracte de vânzare, de furnizare de servicii, de închiriere sau contracte sui generis.

Or. en

Amendamentul 9

Propunere de directivă Considerentul 11

Textul propus de Comisie

(11) *Directiva* ar trebui să permită soluționarea problemelor care afectează diferitele categorii de conținut digital și furnizarea *acestui*. Pentru a ține seama de evoluțiile tehnologice rapide și pentru a menține valabilitatea în timp a *noțiunii de conținut digital, această noțiune, astfel cum este utilizată în prezenta directivă*, ar trebui să *fie mai generală decât cea utilizată în Directiva 2011/83/UE a Parlamentului European și a Consiliului*³⁰. *În special, această noțiune* ar trebui să acopere serviciile care permit crearea, prelucrarea sau stocarea de date. Dat fiind că există numeroase modalități prin care conținutul digital *poate fi furnizat*, cum ar fi transmiterea pe un suport *durabil*, descărcarea de către consumatori pe dispozitivele lor, streamingul, acordarea accesului la capacitățile de stocare *a conținutului digital* sau accesul la utilizarea platformelor de comunicare socială,

Amendamentul

(11) *Prezenta directivă* ar trebui să permită soluționarea problemelor care afectează diferitele categorii de conținut digital *sau servicii digitale* și furnizarea *acestora. Pentru a asigura coerența cu acquis-ul, noțiunea de conținut digital ar trebui să corespundă celei utilizate în Directiva 2011/83/UE a Parlamentului European și a Consiliului*³⁰ *și ar trebui să acopere, de exemplu, conținutul video și audio, aplicațiile, jocurile digitale și orice alt software*. Pentru a se ține seama de evoluțiile tehnologice rapide și pentru a se menține valabilitatea în timp *a prezentei directive, aceasta* ar trebui să acopere, *de asemenea*, serviciile care permit crearea, prelucrarea sau stocarea de date, *de exemplu serviciile de stocare în cloud sau de găzduire a fișierelor. Ar trebui totodată să acopere serviciile digitale care permit partajarea și alte forme de interacțiune, de exemplu platformele de comunicare socială, serviciile de mesaje instantanee,*

prezenta directivă ar trebui să se aplice tuturor formelor de conținut digital, indiferent de mijlocul utilizat pentru transmiterea **acestui**. Nu este de dorit să se facă diferențierea între diversele categorii de pe această piață cu o evoluție tehnologică rapidă, deoarece nu s-ar putea evita discriminările între furnizori. Ar trebui să se asigure condiții de concurență echitabile între furnizorii de diferite categorii de conținut digital. **Cu toate acestea, prezenta directivă nu ar trebui să se aplice conținutului digital care este încorporat în bunuri în așa fel încât funcționează ca parte integrantă a bunurilor și funcțiile sale sunt subordonate funcționalităților principale ale bunurilor.**

³⁰ JO L 304, 22.11.2011, p. 64.

site-urile web sau platformele de partajare a materialelor video sau audio care nu fac obiectul serviciilor de comunicații electronice. Dat fiind că există numeroase modalități prin care conținutul digital **sau serviciile digitale pot fi furnizate**, cum ar fi transmiterea pe un suport **material**, descărcarea de către consumatori pe dispozitivele lor, streamingul, acordarea accesului la capacitățile de stocare **pentru serviciile digitale** sau accesul la utilizarea platformelor de comunicare socială, prezenta directivă ar trebui să se aplice tuturor formelor de conținut digital **sau de servicii digitale**, indiferent de mijlocul utilizat pentru transmiterea **acestora**. Nu este de dorit să se facă diferențierea între diversele categorii de pe această piață cu o evoluție tehnologică rapidă, deoarece nu s-ar putea evita discriminările între furnizori. Ar trebui să se asigure condiții de concurență echitabile între furnizorii de diferite categorii de conținut digital **sau de servicii digitale**.

³⁰ JO L 304, 22.11.2011, p. 64.

Or. en

Amendamentul 10

Propunere de directivă Considerentul 12

Textul propus de Comisie

(12) Pentru a răspunde așteptărilor consumatorilor și a asigura un cadru juridic clar și simplu pentru furnizorii de conținut digital oferit pe un suport **durabil**, în ceea ce privește cerințele de conformitate și măsurile reparatorii de care dispun consumatorii în caz de neconformitate, prezenta directivă ar trebui să se aplice bunurilor **cum ar fi DVD-urile sau CD-urile**, care **încorporează conținut digital în**

Amendamentul

(12) Pentru a răspunde așteptărilor consumatorilor și a asigura un cadru juridic clar și simplu pentru furnizorii de conținut digital oferit pe un suport **material**, în ceea ce privește cerințele de conformitate și măsurile reparatorii de care dispun consumatorii în caz de neconformitate, prezenta directivă ar trebui să se aplice **și** bunurilor **care încorporează conținut digital în așa fel încât funcționează ca**

așa fel încât bunurile funcționează numai ca suport al conținutului digital. Directiva ar trebui să se aplice conținutului digital furnizat pe un suport *durabil*, indiferent dacă acesta este *vândut* la distanță sau în situații „față în față”, astfel încât să se evite fragmentarea între diferitele canale de distribuție. Directiva 2011/83 ar trebui să continue să se aplice acestor bunuri, inclusiv în ceea ce privește obligațiile legate de livrarea bunurilor, măsurile reparatorii în cazul în care nu se realizează livrarea și natura contractului în baza căruia sunt furnizate bunurile respective. De asemenea, prezenta directivă nu aduce atingere dreptului de distribuție care se aplică acestor bunuri în temeiul legislației privind drepturile de autor.

parte integrantă a bunurilor și nu poate fi dezinstalat cu ușurință, cu excepția cazului în care furnizorul demonstrează că defectul se află la nivelul echipamentului hardware al bunului respectiv. Această aplicabilitate poate fi justificată de complexitatea din ce în ce mai mare a bunurilor care încorporează date. Prezenta directivă ar trebui să se aplice conținutului digital furnizat pe un suport *material*, indiferent dacă acesta este *furnizat* la distanță sau în situații „față în față”, astfel încât să se evite fragmentarea între diferitele canale de distribuție. Directiva 2011/83 ar trebui să continue să se aplice acestor bunuri, inclusiv în ceea ce privește obligațiile legate de livrarea bunurilor, măsurile reparatorii în cazul în care nu se realizează livrarea și natura contractului în baza căruia sunt furnizate bunurile respective. De asemenea, prezenta directivă nu aduce atingere dreptului de distribuție care se aplică acestor bunuri în temeiul legislației privind drepturile de autor.

Or. en

Amendamentul 11

Propunere de directivă Considerentul 13

Textul propus de Comisie

(13) În economia digitală, participanții pe piață consideră adesea și din ce în ce mai mult că informațiile referitoare la persoane fizice au o valoare comparabilă cu banii. Conținutul digital *este* adesea *furnizat* nu în schimbul unui preț, ci în schimbul *unei contraprestații nepecuniare*, și anume prin acordarea accesului la date cu caracter personal sau de altă natură. Aceste modele de afaceri specifice se aplică în diferite forme pe o parte semnificativă a pieței. Introducerea

Amendamentul

(13) În economia digitală, participanții pe piață consideră adesea și din ce în ce mai mult că informațiile referitoare la persoane fizice au o valoare comparabilă cu banii. Conținutul digital *și serviciile digitale sunt* adesea *furnizate* nu în schimbul unui preț, ci în schimbul *datelor*, și anume prin acordarea accesului la date cu caracter personal sau de altă natură. Aceste modele de afaceri specifice se aplică în diferite forme pe o parte semnificativă a pieței. Introducerea unei

unei diferențieri în funcție de natura contraprestației ar duce la o discriminare între diferitele modele de afaceri *și ar oferi* un stimulent nejustificat pentru ca întreprinderile să se orienteze către oferirea de conținut digital în schimbul datelor. **Ar trebui să se asigure condiții de concurență echitabile.** În plus, defectele în ceea ce privește caracteristicile conținutului digital **furnizat** în schimbul **unei** contraprestații **nepecuniare** ar putea avea un impact asupra intereselor economice ale consumatorilor. **Prin urmare,** aplicabilitatea normelor din prezenta directivă nu ar trebui să depindă de faptul că se plătește sau nu un preț în schimbul conținutului digital **specific** în cauză.

diferențieri în funcție de natura contraprestației ar duce la o discriminare între diferitele modele de afaceri, **fapt care oferă** un stimulent nejustificat pentru ca întreprinderile să se orienteze către oferirea de conținut digital **sau de servicii digitale** în schimbul datelor. În plus, defectele în ceea ce privește caracteristicile conținutului digital **sau ale serviciilor digitale furnizate** în schimbul **datelor drept** contraprestații ar putea avea un impact asupra intereselor economice ale consumatorilor. **Pentru a asigura condiții de concurență echitabile,** aplicabilitatea normelor din prezenta directivă nu ar trebui să depindă de faptul că se plătește sau nu un preț în schimbul conținutului digital **sau al serviciilor digitale specifice** în cauză.

Or. en

Amendamentul 12

Propunere de directivă Considerentul 16

Textul propus de Comisie

(16) În vederea asigurării unui set comun de drepturi pentru consumatori și a unor condiții de concurență echitabile pentru întreprinderi, consumatorii ar trebui să dispună de aceleași măsuri reparatorii în cazul în care conținutul digital nu **este conform** cu contractul, indiferent de modul în care a fost dezvoltat conținutul. Prin urmare, **directiva** ar trebui să se aplice contractelor care prevăd dezvoltarea unui conținut digital **adaptat** cerințelor specifice ale consumatorului, inclusiv a unui program software adaptat. Prezenta directivă ar trebui să se aplice și în cazul furnizării de fișiere de modelare vizuală, necesare în contextul imprimării 3D. Cu toate acestea, prezenta directivă nu ar trebui să reglementeze bunurile produse cu ajutorul tehnologiei de imprimare 3D, nici

Amendamentul

(16) În vederea asigurării unui set comun de drepturi pentru consumatori și a unor condiții de concurență echitabile pentru întreprinderi, consumatorii ar trebui să dispună de aceleași măsuri reparatorii în cazul în care conținutul digital **sau serviciile digitale** nu **sunt conforme** cu contractul, indiferent de modul în care a fost dezvoltat conținutul. Prin urmare, **prezenta directivă** ar trebui să se aplice contractelor care prevăd dezvoltarea unui conținut digital **sau a unor servicii digitale adaptate** cerințelor specifice ale consumatorului, inclusiv a unui program software adaptat. Prezenta directivă ar trebui să se aplice și în cazul furnizării de fișiere de modelare vizuală, necesare în contextul imprimării 3D. Cu toate acestea, prezenta directivă nu ar trebui să

daunele cauzate acestora.

reglementeze bunurile produse cu ajutorul tehnologiei de imprimare 3D, nici daunele cauzate acestora.

Or. en

Amendamentul 13

Propunere de directivă Considerentul 17

Textul propus de Comisie

(17) Conținutul digital *este* deosebit de **relevant** în contextul internetului obiectelor (Internet of Things). Totuși, este oportun să se abordeze separat chestiunile specifice referitoare la răspunderea legată de internetul obiectelor, inclusiv răspunderea pentru date și contractele de comunicare între mașini (machine-to-machine).

Amendamentul

(17) Conținutul digital *și serviciile digitale sunt* deosebit de **relevante** în contextul internetului obiectelor (Internet of Things). Totuși, este oportun să se abordeze separat chestiunile specifice referitoare la răspunderea legată de internetul obiectelor, inclusiv răspunderea pentru date și contractele de comunicare între mașini (machine-to-machine).

Or. en

Amendamentul 14

Propunere de directivă Considerentul 22

Textul propus de Comisie

(22) Protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal este reglementată de Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului³¹ și de Directiva 2002/58/CE a Parlamentului European și a Consiliului³², care sunt pe deplin aplicabile în cazul contractelor de furnizare de conținut digital. Directivele menționate stabilesc deja un cadru juridic în domeniul datelor cu caracter personal în UE. Transpunerea și aplicarea prezentei directive ar trebui efectuate în deplină conformitate cu cadrul

Amendamentul

(22) Protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal este reglementată de Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului³¹, **de Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și a Consiliului^{31a}** și de Directiva 2002/58/CE a Parlamentului European și a Consiliului³², care sunt pe deplin aplicabile în cazul contractelor de furnizare de conținut digital. Directivele **și regulamentul** menționate **mai sus** stabilesc deja un cadru juridic în domeniul datelor cu caracter

juridic respectiv.

³¹ *JO L 281, 23.11.1995, p. 31-50 [care urmează a fi înlocuită de Regulamentul general privind protecția datelor, odată ce va fi adoptat].*

³² JO L 201, 31.7.2002, p. 37–47.

personal în UE. Transpunerea și aplicarea prezentei directive ar trebui efectuate în deplină conformitate cu cadrul juridic respectiv.

³¹ *Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date (JO L 281, 23.11.1995, p. 31).*

^{31a} *Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) (JO L 119, 4.5.2016, p. 1).*

³² *Directiva 2002/58/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 iulie 2002 privind prelucrarea datelor personale și protejarea confidențialității în sectorul comunicațiilor electronice (Directiva asupra confidențialității și comunicațiilor electronice) (JO L 201, 31.7.2002, p. 37).*

Or. en

Amendamentul 15

Propunere de directivă Considerentul 23

Textul propus de Comisie

(23) Există mai multe modalități prin care conținutul digital **poate** să ajungă la consumatori. Este oportun să se stabilească anumite norme simple și clare în ceea ce privește modalitățile și termenul în care furnizorul să își îndeplinească principala obligație contractuală, respectiv furnizarea

Amendamentul

(23) Există mai multe modalități prin care conținutul digital **sau serviciile digitale pot** să ajungă la consumatori. Este oportun să se stabilească anumite norme simple și clare în ceea ce privește modalitățile și termenul în care furnizorul să își îndeplinească principala obligație

de conținut digital consumatorului. Având în vedere că furnizorul nu este, în principiu, răspunzător de actele sau omisiunile unui furnizor de internet sau ale unei platforme electronice pe care consumatorul a selectat-o pentru a primi conținutul digital, ar trebui să fie suficient ca furnizorul să furnizeze conținutul digital acestui terț. În ceea ce privește momentul furnizării, în conformitate cu practicile pieței și cu posibilitățile tehnice, conținutul digital ar trebui furnizat **imediat**, cu excepția cazului în care părțile decid să convină altfel pentru a ține cont de alte modele de furnizare.

contractuală, respectiv furnizarea de conținut digital **sau de servicii digitale** consumatorului. Având în vedere că furnizorul nu este, în principiu, răspunzător de actele sau omisiunile unui furnizor de internet sau ale unei platforme electronice pe care consumatorul a selectat-o pentru a primi conținutul digital **sau serviciul digital**, ar trebui să fie suficient ca furnizorul să furnizeze conținutul digital **sau serviciul digital** acestui terț **sau unui terț desemnat de consumator**. În ceea ce privește momentul furnizării, în conformitate cu practicile pieței și cu posibilitățile tehnice, conținutul digital **sau serviciul digital** ar trebui furnizat **fără întârzieri necuvenite și în orice caz la cel mult 30 de zile de la data încheierii contractului**, cu excepția cazului în care părțile decid să convină altfel pentru a ține cont de alte modele de furnizare.

Or. en

Amendamentul 16

Propunere de directivă Considerentul 24

Textul propus de Comisie

(24) Pentru a promova inovarea pe piața unică digitală și pentru a ține seama de progresul tehnologic reflectat în evoluția rapidă a caracteristicilor conținutului digital, se justifică faptul că, mai presus de toate, conținutul digital este în conformitate cu ceea ce s-a convenit în contract.

Amendamentul

eliminat

Or. en

Amendamentul 17

Propunere de directivă Considerentul 25

Textul propus de Comisie

(25) În cazul în care contractul **nu prevede** criteriile de referință suficient de clare și de cuprinzătoare pentru a determina conformitatea conținutului digital cu contractul, este necesar să se stabilească criteriile de conformitate obiective pentru a se asigura că consumatorii nu sunt privați de drepturile lor. În astfel de cazuri, conformitatea cu contractul ar trebui evaluată având în vedere scopul pentru care în mod normal s-ar utiliza conținut digital care **corespunde** aceleiași descrieri.

Amendamentul

(25) **Pentru a oferi claritate cu privire la ceea ce poate aștepta un consumator de la un conținut digital sau serviciu digital și la răspunderea furnizorului în cazul nefurnizării conform așteptărilor, este esențială armonizarea pe deplin a normelor în scopul de a determina conformitatea cu contractul.** Contractul **ar trebui să prevadă** criteriile de referință suficient de clare și de cuprinzătoare pentru a determina conformitatea conținutului digital și serviciilor digitale cu contractul. **De asemenea**, este necesar să se stabilească criteriile de conformitate obiective pentru a se asigura că consumatorii nu sunt privați de drepturile lor. În astfel de cazuri, conformitatea cu contractul ar trebui evaluată având în vedere scopul pentru care în mod normal s-ar utiliza conținut digital sau servicii digitale care **corespund** aceleiași descrieri.

Or. en

Amendamentul 18

Propunere de directivă Considerentul 26

Textul propus de Comisie

(26) Datorită naturii **sale**, conținutul digital trebuie să interacționeze cu alte echipamente digitale pentru a funcționa corespunzător; prin urmare, interoperabilitatea ar trebui să facă parte din criteriile de conformitate. În special, conținutul digital trebuie să **fie compatibil** cu echipamentele hardware, mai ales cu viteza procesorului, caracteristicile plăcii

Amendamentul

(26) Datorită naturii **lor**, conținutul digital **sau serviciile digitale** trebuie să interacționeze cu alte echipamente digitale pentru a funcționa corespunzător; prin urmare, interoperabilitatea ar trebui să facă parte din criteriile de conformitate. În special, conținutul digital **sau serviciile digitale** trebuie să **interacționeze** cu echipamentele hardware, mai ales cu viteza

grafice și programele software, inclusiv cu o versiune a sistemului de operare sau cu un anumit player multimedia. Noțiunea de funcționalitate ar trebui să se refere la modul în care poate fi utilizat conținutul digital; aceasta ar trebui să se refere și la absența sau prezența oricăror restricții tehnice, cum ar fi protecția prin intermediul administrării drepturilor digitale sau codarea pe regiuni.

procesorului, caracteristicile plăcii grafice și programele software, inclusiv cu o versiune a sistemului de operare sau cu un anumit player multimedia. Noțiunea de funcționalitate ar trebui să se refere la modul în care poate fi utilizat conținutul digital *sau serviciul digital*; aceasta ar trebui să se refere și la absența sau prezența oricăror restricții tehnice, cum ar fi protecția prin intermediul administrării drepturilor digitale sau codarea pe regiuni. **Noțiunea de interoperabilitate pertinentă urmărește să descrie informațiile referitoare la echipamentul hardware și mediul software standard cu care este compatibil conținutul digital, de exemplu sistemul de operare, versiunea necesară și anumite caracteristici ale echipamentului hardware.**

Or. en

Amendamentul 19

Propunere de directivă Considerentul 27

Textul propus de Comisie

(27) Deși serviciile și tehnologiile bazate pe date oferă avantaje semnificative, acestea prezintă și unele puncte slabe.

Astfel cum este recunoscut de Strategia privind piața unică digitală, un nivel ridicat de securitate a rețelelor și a informației este esențial în întreaga Uniune Europeană pentru a asigura respectarea drepturilor fundamentale, precum dreptul la viață privată și protecția datelor cu caracter personal, pentru a spori încrederea utilizatorilor în economia digitală. Pe măsură ce programele software devin omniprezente, calități precum fiabilitatea, securitatea și capacitatea de adaptare la nevoile în continuă evoluție reprezintă, de asemenea, o preocupare principală. Prin urmare, este din ce în ce mai important ca

Amendamentul

(27) Deși serviciile și tehnologiile bazate pe date oferă avantaje semnificative, acestea prezintă și unele puncte slabe. Un nivel ridicat de securitate a rețelelor și a informației este esențial în întreaga Uniune Europeană pentru a asigura respectarea drepturilor fundamentale, precum dreptul la viață privată și protecția datelor cu caracter personal, pentru a spori încrederea utilizatorilor în economia digitală. Pe măsură ce programele software devin omniprezente, calități precum fiabilitatea, securitatea și capacitatea de adaptare la nevoile în continuă evoluție reprezintă, de asemenea, o preocupare principală. Prin urmare, este din ce în ce mai important ca aceste servicii și tehnologii bazate pe date să asigure, într-o măsură proporțională cu

aceste servicii și tehnologii bazate pe date să asigure, într-o măsură proporțională cu rolul și funcția pe care le îndeplinesc, garantarea calităților respective. În special, calitatea în materie de securitate și fiabilitate devine o preocupare importantă pentru serviciile compuse, inovatoare, care trebuie să se bazeze pe interconectarea unor sisteme diferite din domenii diverse.

rolul și funcția pe care le îndeplinesc, garantarea calităților respective. În special, calitatea în materie de securitate și fiabilitate devine o preocupare importantă pentru serviciile compuse, inovatoare, care trebuie să se bazeze pe interconectarea unor sisteme diferite din domenii diverse.

Or. en

Amendamentul 20

Propunere de directivă Articolul 1

Textul propus de Comisie

Prezenta directivă stabilește anumite cerințe referitoare la contractele de furnizare de conținut digital consumatorilor, în special normele privind conformitatea ***conținutului digital*** cu contractul, măsurile reparatorii în cazul unei neconformități și modalitățile de exercitare a acestor măsuri reparatorii, precum și privind modificarea ***și obținerea rezoluțiunii unor astfel de contracte***.

Amendamentul

Scopul prezentei directive este de a contribui, prin asigurarea unui nivel ridicat al protecției consumatorilor, la buna funcționare a pieței interne, stabilind anumite cerințe referitoare la contractele de furnizare de conținut digital ***sau de servicii digitale*** consumatorilor, în special normele privind conformitatea cu contractul, măsurile reparatorii în cazul unei neconformități și modalitățile de exercitare a acestor măsuri reparatorii, precum și privind modificarea ***conținutului digital sau a serviciului digital și rezilierea contractelor pe termen lung***.

Or. en

Amendamentul 21

Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 1

Textul propus de Comisie

1. „conținut digital” înseamnă

Amendamentul

1. „conținut digital” înseamnă ***date produse și furnizate în format digital;***

- (a) *datele produse și furnizate în format digital, de exemplu video, audio, aplicații, jocuri digitale și orice alt software,*
- (b) *un serviciu care permite crearea, prelucrarea sau stocarea datelor în format digital, în cazul în care aceste date sunt furnizate de către consumator, și*
- (c) *un serviciu care permite schimbul de date în format digital, care sunt oferite de alți utilizatori ai serviciului și orice altă interacțiune cu aceste date;*

Or. en

Amendamentul 22

Propunere de directivă
Articolul 2 – punctul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

- 1a.** *„serviciu digital” înseamnă*
- (a) *un serviciu care permite crearea, prelucrarea sau stocarea datelor în format digital, în cazul în care aceste date sunt încărcate sau create de către consumator, și*
- (b) *un serviciu care permite schimbul de date în format digital încărcate sau create de consumator și/sau de alți utilizatori ai serviciului și orice altă interacțiune cu aceste date;*

Or. en

Amendamentul 23

Propunere de directivă
Articolul 2 – punctul 2

Textul propus de Comisie

Amendamentul

2. *„integrare” înseamnă crearea unei*

2. *„integrare” înseamnă crearea unei*

legături între diferitele componente ale mediului digital **care să acționeze ca un ansamblu coordonat** în conformitate cu **scopul său preconizat**;

legături între **conținutul digital sau un serviciu digital și** diferitele componente ale mediului digital **al consumatorului, astfel încât conținutul digital sau serviciul digital să poată fi utilizat** în conformitate cu **contractul**;

Or. en

Amendamentul 24

Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

2a. „conținut digital sau serviciu digital încorporat” înseamnă un conținut digital preinstalat care funcționează ca parte integrantă a bunurilor și care nu poate fi dezinstalat ușor de către consumator sau care este necesar pentru conformitatea bunului cu contractul;

Or. en

Amendamentul 25

Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

3. „furnizor” înseamnă orice persoană fizică sau juridică, indiferent dacă este publică sau privată, care acționează, inclusiv prin intermediul unei alte persoane care acționează în numele sau în contul ei, în scopuri ce țin de activitatea sa comercială, industrială, artizanală sau profesională;

3. „furnizor” înseamnă orice persoană fizică sau juridică, indiferent dacă este publică sau privată, care acționează, inclusiv prin intermediul unei alte persoane care acționează în numele sau în contul ei, în scopuri ce țin de activitatea sa comercială, industrială, artizanală sau profesională **în legătură cu contractele reglementate de prezenta directivă**;

Or. en

Amendamentul 26

Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 4

Textul propus de Comisie

4. „consumator” înseamnă orice persoană fizică ce, în cadrul contractelor reglementate de prezenta directivă, acționează în scopuri care se află în afara activității comerciale, industriale, artizanale sau profesionale *a persoanei respective*;

Amendamentul

4. „consumator” înseamnă orice persoană fizică ce, în cadrul contractelor reglementate de prezenta directivă, acționează în scopuri care se află în afara activității *sale* comerciale, industriale, artizanale sau profesionale;

Or. en

Amendamentul 27

Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 8

Textul propus de Comisie

8. „mediu digital” înseamnă echipamente hardware, conținut digital și orice conexiune de rețea, în măsura în care se află sub controlul utilizatorului;

Amendamentul

8. „mediu digital” înseamnă echipamente hardware, *software*, conținut digital și orice conexiune de rețea, în măsura în care se află sub controlul utilizatorului;

Or. en

Amendamentul 28

Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 9

Textul propus de Comisie

9. „interoperabilitate” înseamnă *capacitatea conținutului digital de a-și asigura toate funcționalitățile în interacțiune cu un mediu digital concret*;

Amendamentul

eliminat

Amendamentul 29

Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 10

Textul propus de Comisie

10. „furnizare” înseamnă acordarea de acces la conținut digital sau punerea la dispoziție a conținutului digital;

Amendamentul

10. „furnizare” înseamnă acordarea de acces la conținut digital sau **servicii digitale sau** punerea la dispoziție a conținutului digital **sau a serviciilor digitale**;

Or. en

Amendamentul 30

Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 11 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

11a. „suport material” înseamnă un obiect material mobil care servește exclusiv ca mijloc de transport al conținutului digital;

Or. en

Amendamentul 31

Propunere de directivă Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Prezenta directivă se aplică oricărui contract în care furnizorul furnizează **conținut digital consumatorului** sau se angajează să **facă acest lucru și, în schimb, este plătit un** preț sau **consumatorul oferă în mod activ o**

Amendamentul

1. Prezenta directivă se aplică oricărui contract în care furnizorul furnizează sau se angajează să **furnizeze conținut digital sau un serviciu digital consumatorului în schimbul plății unui** preț și/sau **al datelor cu caracter personal sau al altui tip de**

contraprestație nepecuniară, sub formă de date cu caracter personal sau orice alt tip de date.

date oferite de consumator sau culese de furnizor sau de un terț în interesul furnizorului.

Or. en

Amendamentul 32

Propunere de directivă Articolul 3 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

2. Prezenta directivă se aplică oricărui contract de furnizare **de produse digitale dezvoltate** în conformitate cu specificațiile prezentate de consumator.

Amendamentul

2. Prezenta directivă se aplică oricărui contract de furnizare **a unui conținut digital sau serviciu digital dezvoltat** în conformitate cu specificațiile prezentate de consumator.

Or. en

Amendamentul 33

Propunere de directivă Articolul 3 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

3. *Cu excepția articolelor 5 și 11, prezenta directivă se aplică oricărui suport durabil care încorporează conținut digital în cazul în care suportul durabil a fost folosit exclusiv ca mijloc de transport al conținutului digital.*

Amendamentul

eliminat

Or. en

Amendamentul 34

Propunere de directivă Articolul 3 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

3a. Prezenta directivă se aplică bunurilor în care este încorporat conținut digital, cu excepția cazului în care furnizorul demonstrează că neconformitatea se află la nivelul echipamentului hardware al bunului respectiv.

Or. en

Amendamentul 35

Propunere de directivă Articolul 3 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

Amendamentul

4. Prezenta directivă nu se aplică în cazul conținutului digital furnizat în schimbul unei contraprestații nepecuniare în măsura în care furnizorul solicită consumatorului să furnizeze date cu caracter personal a căror prelucrare este strict necesară pentru executarea contractului sau pentru respectarea cerințelor legale și furnizorul nu le prelucrează ulterior într-un mod incompatibil cu acest scop. De asemenea, directiva nu se aplică niciunui alt tip de date pe care furnizorul le solicită consumatorului pentru a asigura conformitatea conținutului digital cu contractul sau respectarea cerințelor legale, iar furnizorul nu utilizează aceste date în scopuri comerciale.

4. Prezenta directivă nu se aplică în cazul în care datele cu caracter personal sau alte date furnizate de consumator sunt utilizate exclusiv de furnizor pentru a furniza conținutul sau serviciul digital sau pentru a respecta cerințele legale cărora li se supune furnizorul, iar furnizorul nu prelucrează datele cu caracter personal sau alte date în niciun alt scop.

Or. en

Amendamentul 36

Propunere de directivă Articolul 3 – alineatul 5 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) *serviciile prestate cu un element predominant de intervenție umană din partea furnizorului* atunci când *formatul digital este utilizat în principal ca mijloc de transport*;

Amendamentul

(a) *alte servicii decât cele de furnizare de conținut digital de servicii digitale prestate de furnizor prin mijloace digitale, atunci când mijloacele digitale sunt utilizate de furnizor numai pentru a presta astfel de servicii pentru consumator*;

Or. en

Amendamentul 37

Propunere de directivă
Articolul 3 – alineatul 5 – litera d

Textul propus de Comisie

(d) serviciile de jocuri de noroc care înseamnă orice serviciu care presupune o miză cu valoare **monetară** în jocuri de noroc, inclusiv în cele cu un element de abilitate, cum ar fi loteriile, jocurile de cazinou, jocurile de poker și pariurile, furnizate pe cale electronică și la solicitarea individuală a destinatarului unui serviciu;

Amendamentul

(d) serviciile de jocuri de noroc care înseamnă orice serviciu care presupune o miză cu valoare **pecuniară** în jocuri de noroc, inclusiv în cele cu un element de abilitate, cum ar fi loteriile, jocurile de cazinou, jocurile de poker și pariurile, furnizate pe cale electronică și la solicitarea individuală a destinatarului unui serviciu;

Or. en

Amendamentul 38

Propunere de directivă
Articolul 3 – alineatul 5 – litera e

Textul propus de Comisie

(e) serviciile financiare.

Amendamentul

(e) serviciile financiare, **astfel cum sunt definite la articolul 2 litera (b) din Directiva 2002/65/CE, atunci când furnizarea de conținut digital sau de servicii digitale este parte integrantă a serviciului și este accesibilă**

consumatorului numai în cadrul prestării serviciului financiar.

Or. en

Amendamentul 39

Propunere de directivă Articolul 3 – alineatul 6

Textul propus de Comisie

6. În cazul în care **contractul include elemente în plus față de furnizarea de conținut** digital, prezenta directivă se aplică numai obligațiilor **părților și măsurilor reparatorii aflate la dispoziția acestora** în calitate de furnizor și consumator **de conținut** digital.

Amendamentul

6. În cazul în care **un contract de furnizare a unui conținut digital sau a unui serviciu digital include obligații contractuale suplimentare**, prezenta directivă se aplică numai obligațiilor și **drepturilor părților** în calitate de furnizor și consumator **al conținutului digital sau al serviciului digital în cauză**.

Or. en

Amendamentul 40

Propunere de directivă Articolul 3 – alineatul 7

Textul propus de Comisie

7. În cazul în care orice dispoziție a prezentei directive intră în contradicție cu o dispoziție a unui alt act al Uniunii care reglementează un anumit sector sau obiect de activitate, dispoziția acestui din urmă act al Uniunii prevalează **față de prezenta directivă**.

Amendamentul

7. În cazul în care orice dispoziție a prezentei directive intră în contradicție cu o dispoziție a unui alt act al Uniunii care reglementează un anumit sector sau obiect de activitate, dispoziția acestui din urmă act al Uniunii prevalează.

Or. en

Amendamentul 41

Propunere de directivă Articolul 3 – alineatul 8

Textul propus de Comisie

8. Prezenta directivă nu aduce atingere protecției *persoanelor fizice* în ceea ce *privește prelucrarea datelor cu caracter personal*.

Amendamentul

8. Prezenta directivă nu aduce atingere protecției *datelor cu caracter personal, astfel cum se prevede în Directiva 95/46/CE și în Regulamentul (UE) 2016/679*.

Or. en

Amendamentul 42

Propunere de directivă Articolul 3 – alineatul 9

Textul propus de Comisie

9. *În măsura în care nu sunt reglementate de aceasta*, prezenta directivă nu afectează *dispozițiile* generale de *dreptul* contractelor prevăzute la nivel național, precum normele privind încheierea, valabilitatea sau efectele contractelor, inclusiv consecințele *rezoluțiunii* unui contract.

Amendamentul

9. Prezenta directivă nu afectează *normele* generale de *drept al* contractelor prevăzute la nivel național, precum normele privind încheierea, valabilitatea sau efectele contractelor, inclusiv consecințele *rezilierii* unui contract, *în măsura în care acestea nu sunt reglementate de prezenta directivă*.

Or. en

Amendamentul 43

Propunere de directivă Articolul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 4a

Clauzele contractuale care aduc atingere drepturilor consumatorilor în materie de protecție a datelor

O clauză contractuală care privește prelucrarea datelor cu caracter personal puse la dispoziția furnizorului de către consumator sau culese de furnizor sau de un terț în interesul furnizorului în contextul încheierii sau executării contractului și care încalcă orice drept acordat consumatorului în calitatea sa de persoană vizată în temeiul Directivei 95/46/CE și al Regulamentului (UE) 2016/679, inclusiv orice clauză care definește funcționalitatea, interoperabilitatea și alte caracteristici de performanță ale conținutului digital sau ale serviciului digital într-un mod care nu respectă Directiva 95/46/CE și Regulamentul (UE) 2016/679, nu este obligatorie pentru consumator. Contractul continuă să fie obligatoriu pentru părți în ceea ce privește restul clauzelor dacă este posibilă existența sa în continuare fără clauza neobligatorie.

Or. en

Amendamentul 44

Propunere de directivă Articolul 5 – titlu

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Furnizarea de conținut digital

Furnizarea de conținut digital *sau de servicii digitale*

Or. en

Amendamentul 45

Propunere de directivă Articolul 5 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

Amendamentul

1. *Atunci când execută contractul de*

1. Furnizorul furnizează conținutul

furnizare de conținut digital, furnizorul furnizează conținutul digital

digital sau serviciul digital punându-l la dispoziția următorilor sau acordându-le acestora acces:

Or. en

Amendamentul 46

Propunere de directivă Articolul 5 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) consumatorului *sau*

Amendamentul

(a) consumatorului;

Or. en

Amendamentul 47

Propunere de directivă Articolul 5 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) unui terț care exploatează o instalație fizică sau virtuală, punând la dispoziția consumatorului conținutul digital sau oferindu-i consumatorului posibilitatea de a avea acces la acesta, și care a fost ales de consumator pentru recepționarea conținutului digital.

Amendamentul

(b) unui terț care exploatează o instalație fizică sau virtuală *cum ar fi o platformă electronică*, punând la dispoziția consumatorului conținutul *digital sau serviciul* digital sau oferindu-i consumatorului posibilitatea de a avea acces la acesta, și care a fost ales de consumator pentru recepționarea conținutului digital *sau a serviciului digital; sau*

Or. en

Amendamentul 48

Propunere de directivă Articolul 5 – alineatul 1 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ba) unui alt terț desemnat de consumator.

Or. en

Amendamentul 49

Propunere de directivă Articolul 5 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

Amendamentul

2. ***Furnizorul*** furnizează conținutul digital ***imediat după*** încheierea contractului, ***cu excepția cazului în care părțile au convenit altfel***. Furnizarea se consideră că ***are loc*** atunci când conținutul digital este ***furnizat*** consumatorului sau, în cazul în care se aplică alineatul (1) litera (b), terțului ales de consumator, ***luându-se în considerare data care survine mai devreme***.

2. ***Cu excepția cazului în care consumatorul și furnizorul au convenit altfel, furnizorul*** furnizează conținutul digital ***sau serviciul digital fără întârzieri nejustificate, dar cel târziu la 30 de zile de la*** încheierea contractului. Se consideră că ***furnizorul și-a îndeplinit obligația de furnizare*** atunci când conținutul digital ***sau serviciul digital*** este ***pus la dispoziția*** consumatorului ***sau acesta are acces la el*** sau, în cazul în care se aplică alineatul (1) litera (b) ***sau (c), când se pune la dispoziția*** terțului ales de consumator ***sau acesta are acces la el, după caz***.

Or. en

Amendamentul 50

Propunere de directivă Articolul 5 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 5a

Conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital cu contractul
Pentru a fi în conformitate cu contractul, conținutul digital sau serviciul digital trebuie să îndeplinească cerințele

prevăzute la articolele 6, 6a, 7 și 8.

Or. en

Amendamentul 51

Propunere de directivă Articolul 6 – titlu

Textul propus de Comisie

Conformitatea conținutului digital cu contractul

Amendamentul

Cerințe subiective de conformitate cu contractul

Or. en

Amendamentul 52

Propunere de directivă Articolul 6 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

1. Pentru a fi în conformitate cu contractul, conținutul digital, în măsura în care este relevant:

Amendamentul

1. Pentru a fi în conformitate cu contractul, conținutul digital **sau serviciul digital**, în măsura în care este relevant:

Or. en

Amendamentul 53

Propunere de directivă Articolul 6 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) respectă cantitatea, calitatea, durata și versiunea și deține funcționalitatea, interoperabilitatea și alte caracteristici de performanță, cum ar fi accesibilitatea, continuitatea și securitatea, astfel cum este prevăzut în contract, inclusiv în eventualele informații precontractuale care fac parte

Amendamentul

(a) respectă cantitatea, calitatea, **descrierea**, durata și versiunea și deține funcționalitatea, interoperabilitatea și alte caracteristici de performanță, cum ar fi accesibilitatea, continuitatea și securitatea, astfel cum este prevăzut în contract, inclusiv în eventualele informații

integrantă din contract;

precontractuale care fac parte integrantă din contract;

Or. en

Amendamentul 54

Propunere de directivă

Articolul 6 – alineatul 1 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ba) este în conformitate cu versiunea de testare sau cu prezentarea conținutului digital sau a serviciului digital pusă la dispoziție de furnizor, cu excepția cazului în care diferența dintre conținutul digital sau serviciul digital furnizat și versiunea de testare sau prezentarea a fost adusă la atenția consumatorului înainte de încheierea contractului;

Or. en

Amendamentul 55

Propunere de directivă

Articolul 6 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

1a. Orice acord de excludere sau modificare a efectelor articolelor 6a, 7 și 8 sau de derogare de la acestea în detrimentul consumatorului este valabil numai în cazul în care, la încheierea contractului, consumatorul cunoștea condițiile specifice ale conținutului digital sau ale serviciului digital și a acceptat în mod expres aceste condiții specifice în momentul încheierii contractului.

Or. en

Amendamentul 56

Propunere de directivă Articolul 6 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

Amendamentul

2. În măsura în care contractul nu prevede, după caz, într-un mod clar și cuprinzător, cerințele pentru conținutul digital în conformitate cu alineatul (1), conținutul digital corespunde scopurilor pentru care în mod normal s-ar utiliza conținut având aceeași descriere, incluzând funcționalitatea, interoperabilitatea și alte caracteristici de performanță, cum ar fi accesibilitatea, continuitatea și securitatea, ținând seama:

eliminat

- (a) de faptul că furnizarea conținutului digital se face sau nu în schimbul unui preț sau al unei contraprestații nepecuniare;**
- (b) după caz, de orice standard tehnic internațional existent sau, în absența unor astfel de standarde tehnice, de codurile de conduită și bunele practici aplicabile în sectorul în cauză, precum și și**
- (c) de orice declarație publică a furnizorului sau în numele acestuia ori a altor persoane în etapele premergătoare ale seriei de tranzacții, cu excepția cazului în care furnizorul demonstrează că**
 - (i) nu cunoștea și nu ar fi putut, în mod rezonabil, să cunoască declarația în cauză;**
 - (ii) declarația a fost rectificată înainte de încheierea contractului;**
 - (iii) decizia de a achiziționa conținutul digital nu ar fi putut fi influențată de declarație.**

Or. en

Amendamentul 57

Propunere de directivă Articolul 6 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

3. În cazul în care contractul prevede că furnizarea conținutului digital se face pe parcursul unei perioade de timp, conținutul digital este în conformitate cu contractul pe întreaga durată a perioadei respective.

eliminat

Or. en

Amendamentul 58

Propunere de directivă Articolul 6 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

Amendamentul

4. Cu excepția cazului în care s-a convenit altfel, conținutul digital este furnizat în conformitate cu cea mai recentă versiune a sa care era disponibilă la momentul încheierii contractului.

eliminat

Or. en

Amendamentul 59

Propunere de directivă Articolul 6 – alineatul 5

Textul propus de Comisie

Amendamentul

5. Pentru a fi în conformitate cu contractul, conținutul digital trebuie să îndeplinească și cerințele prevăzute la articolele 7 și 8.

eliminat

Or. en

Amendamentul 60

Propunere de directivă Articolul 6 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 6a

Cerințe obiective de conformitate cu contractul

- 1. În măsura în care este relevant, conținutul digital sau serviciul digital:**
 - (a) are calități și caracteristici de performanță, printre care funcționalitatea, interoperabilitatea, accesibilitatea, continuitatea și securitatea, ținând seama, după caz, de orice standarde tehnice internaționale existente sau, în absența unor astfel de standarde tehnice, de codurile de conduită și bunele practici aplicabile din sector, normale pentru conținutul digital sau serviciile digitale de același fel și pe care le-ar aștepta consumatorul, având în vedere natura conținutului digital sau a serviciului digital;**
 - (b) ține seama de orice declarație publică a furnizorului sau în numele acestuia ori a altor persoane în etapele timpurii ale lanțului de tranzacții, cu excepția cazului în care furnizorul poate demonstra că:**
 - (i) nu a avut sau nu ar fi putut avea, în mod rezonabil, cunoștință de declarația în cauză cu privire la caracteristicile specifice ale conținutului digital sau ale serviciului digital;**
 - (ii) declarația a fost rectificată înainte de încheierea contractului; sau**
 - (iii) decizia de a achiziționa conținutul digital nu ar fi putut fi influențată de declarație.**
- 2. În cazul contractelor în temeiul cărora conținutul digital sau serviciul**

digital urmează a fi furnizate pe parcursul unei perioade de timp, conținutul digital sau serviciul digital este în conformitate cu contractul pe parcursul întregii perioade respective. Întreruperi temporare ale furnizării de conținut digital sau de servicii digitale care țin de responsabilitatea furnizorului sunt considerate cazuri de neconformitate.

3. Cu excepția cazului în care s-a convenit altfel, conținutul digital sau un serviciu digital este furnizat în conformitate cu cea mai recentă versiune a sa care era disponibilă la momentul încheierii contractului.

4. Furnizorul trebuie să asigure informarea consumatorului cu privire la actualizările conținutului digital sau ale serviciului digital necesare pentru asigurarea continuării conformității conținutului digital sau a serviciului digital cu contractul, precum și furnizarea acestor actualizări. În cazul în care consumatorul alege să păstreze versiunea actuală a conținutului digital sau a serviciului digital, aceasta rămâne disponibilă sau accesibilă o perioadă de timp rezonabilă.

Or. en

Amendamentul 61

Propunere de directivă Articolul 15 – titlu

Textul propus de Comisie

Modificarea conținutului digital

Amendamentul

Modificarea conținutului digital *sau a serviciilor digitale*

Or. en

Amendamentul 62

Propunere de directivă

Articolul 15 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

1. În cazul în care contractul prevede furnizarea conținutului digital pe parcursul perioadei de timp stipulate în contract, furnizorul nu poate modifica funcționalitatea, interoperabilitatea și alte caracteristici principale de performanță ale conținutului digital, ***cum ar fi accesibilitatea, continuitatea și securitatea***, în măsura în care modificările respective afectează în mod negativ accesul la conținutul digital sau utilizarea acestuia de către consumator, decât în cazul în care:

Amendamentul

1. În cazul în care contractul prevede ***că*** furnizarea conținutului digital ***sau a serviciului digital urmează să aibă loc sau să fie accesibilă*** pe parcursul perioadei de timp stipulate în contract, furnizorul nu poate modifica funcționalitatea, interoperabilitatea și alte caracteristici principale de performanță ale conținutului digital ***sau ale serviciului digital***, în măsura în care modificările respective afectează în mod negativ accesul la conținutul ***digital sau la serviciul*** digital sau utilizarea acestuia de către consumator, decât în cazul în care:

Or. en

Amendamentul 63

Propunere de directivă

Articolul 15 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) contractul ***stipulează acest lucru***;

Amendamentul

(a) contractul ***permite și oferă un motiv valabil pentru o astfel de modificare***;

Or. en

Amendamentul 64

Propunere de directivă

Articolul 15 – alineatul 1 – litera aa (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(aa) ***consumatorul poate aștepta în mod***

rezonabil o astfel de modificare;

Or. en

Amendamentul 65

Propunere de directivă

Articolul 15 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) consumatorul *este informat* cu privire la modificare, într-un termen rezonabil și în prealabil, printr-o notificare explicită, pe un suport durabil;

Amendamentul

(b) *furnizorul informează* consumatorul cu privire la modificare, într-un termen rezonabil și în prealabil, printr-o notificare explicită, pe un suport durabil *sau prin alte mijloace care sunt la fel de clare și ușor accesibile pentru consumator;*

Or. en

Amendamentul 66

Propunere de directivă

Articolul 15 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie

(c) consumatorul are dreptul de a rezilia contractul, fără cheltuieli, în termen de cel puțin 30 de zile de la *primirea* notificării și

Amendamentul

(c) consumatorul are dreptul de a rezilia contractul, fără cheltuieli, în termen de cel puțin 30 de zile de la *data primirii* notificării *sau din momentul în care conținutul digital este modificat de către furnizor, oricare dintre acestea intervine mai târziu;* și

Or. en

Amendamentul 67

Propunere de directivă

Articolul 15 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) furnizorul rambursează consumatorului partea din prețul plătit care corespunde perioadei de timp ulterioare modificării conținutului digital;

Amendamentul

(a) furnizorul rambursează consumatorului partea din prețul plătit care corespunde perioadei de timp ulterioare modificării conținutului digital ***sau serviciului digital;***

Or. en

Amendamentul 68

**Propunere de directivă
Articolul 15 – alineatul 2 – litera b**

Textul propus de Comisie

(b) furnizorul se abține de la utilizarea ***contraprestației nepecuniare*** pe care consumatorul ***a furnizat-o*** în schimbul conținutului digital și a altor date colectate de către furnizor cu privire la furnizarea de conținut digital, inclusiv a oricărui conținut furnizat de către consumator.

Amendamentul

(b) furnizorul se abține de la utilizarea ***datelor cu caracter personal*** pe care consumatorul ***le-a furnizat*** în schimbul conținutului digital și a altor date colectate de către furnizor cu privire la furnizarea de conținut digital, inclusiv a oricărui conținut furnizat de către consumator.

Or. en

EXPUNERE DE MOTIVE

I. Introducere

În urma eșecului propunerii de legislație europeană comună în materie de vânzare, Comisia a făcut o nouă încercare de abordare a problemelor pieței interne cauzate de norme naționale divergente în materie de contracte sau de absența acestora, atât în beneficiul întreprinderilor, cât și al consumatorilor, prezentând două propuneri privind contractele digitale: o propunere de directivă privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare online și la alte tipuri de contracte de vânzare la distanță de bunuri și prezenta propunere de directivă privind anumite aspecte referitoare la contractele de furnizare de conținut digital. Propunerea Comisiei privind normele contractuale pentru furnizarea de conținut digital oferă pentru prima dată posibilitatea abordării unui aspect care a început abia recent să se dezvolte în legislația unor state membre și nu a fost încă armonizat la nivelul UE: măsurile reparatorii de care dispun consumatorii în caz de neconformitate a conținutului digital furnizat.

În urma prezentării unui document de lucru comun în iulie 2016, coraportorii prezintă în acest proiect de raport amendamentele lor comune la propunerea Comisiei. În ansamblu, coraportorii confirmă abordarea Comisiei, care se concentrează pe anumite aspecte ale dreptului contractual pentru furnizarea de conținut digital, cum ar fi conformitatea și măsurile reparatorii, și se limitează la contractele încheiate între întreprinderi și consumatori.

Proiectul de raport prezintă câteva dintre aspectele care, în opinia celor doi coraportorii, merită discutate în continuare, dar aceștia își rezervă dreptul de a reveni ulterior cu amendamente și propuneri suplimentare asupra chestiunilor care nu au fost incluse în acest raport. Prezenta expunere de motive punctează principalele modificări propuse în proiectul de raport sub formă de amendamente și motivele care stau la baza acestora.

II. Principalele aspecte abordate în proiectul de raport

1. Clarificarea textului și coerența cu acquis-ul

Coraportorii sunt de acord cu Comisia asupra faptului că directiva ar trebui să acopere nu numai conținutul digital, astfel cum este definit în Directiva privind drepturile consumatorilor, ci și serviciile, cum ar fi serviciile de stocare în cloud sau serviciile de găzduire de fișiere, platformele de comunicare socială, serviciile de mesaje instantanee, site-urile web sau platformele de partajare a materialelor video sau audio. Acest lucru ar face să se mențină valabilitatea în timp a directivei în raport cu noile evoluții tehnice. Pentru a asigura coerența cu definiția „conținutului digital” în temeiul Directivei privind drepturile consumatorilor, coraportorii consideră, cu toate acestea, că ar fi mai oportun ca definiția conținutului digital să nu se extindă la astfel de servicii, ci, mai degrabă, să se creeze o categorie de „servicii digitale” pentru a se face o distincție clară între conținutul digital - date care sunt produse și furnizate în format digital - și serviciile digitale. Coraportorii precizează că acest lucru nu ar trebui să afecteze posibilitatea ca statele membre să stabilească natura contractelor, și anume dacă un contract de furnizare de conținut digital trebuie considerat contract de vânzare, contract de servicii, contract de închiriere sau un contract sui generis.

2. Domeniul de aplicare

Coraportorii consideră că propunerea Comisiei de a exclude din domeniul de aplicare al directivei conținutul digital integrat în bunuri, cum ar fi produsele inteligente, va face să fie mai dificil să se facă distincția între domeniul de aplicare al prezentei propuneri și cel al propunerii privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare online și alte tipuri de contracte de vânzare la distanță de bunuri. Normele aplicabile conținutului digital ar fi diferite dacă acesta este încorporat într-un produs sau dacă este furnizat separat, o distincție care nu este întotdeauna ușor de realizat, de exemplu în cazul telefoanelor inteligente cu aplicații instalate în prealabil în raport cu aplicațiile instalate de consumator. Prin urmare, ar fi dificil pentru întreprinderi și consumatori să determine care este norma aplicabilă atunci când produsul este defect sau neconform cu contractul (ar trebui să fie considerat un bun material sau conținut digital?). Luând în calcul diferite abordări, coraportorii consideră că normele aplicabile conținutului digital ar trebui să se aplice și conținutului digital încorporat în bunuri, în cazul în care conținutul digital funcționează ca parte integrantă a bunurilor și nu poate fi dezinstalat cu ușurință. Cu toate acestea, dacă furnizorul poate demonstra că defectul se află la nivelul echipamentului hardware al bunului, s-ar aplica regimul aplicabil bunurilor.

Pentru a reduce și mai mult impactul posibil al problemelor legate de delimitarea dintre domeniile de aplicare ale propunerilor privind contractele digitale, coraportorii au convenit cu raportorul pentru propunerea privind vânzarea de bunuri să încerce să alinieze criteriile de conformitate ale ambelor regimuri juridice cât mai mult posibil.

3. Date oferite drept contraprestații și aspecte legate de protecția datelor

Propunerea Comisiei introduce noțiunea de contraprestații nepecuniare și prevede obligația furnizorilor de a asigura măsuri reparatorii pentru nefurnizarea conținutului digital sau a serviciului digital sau pentru neconformitatea cu contractul și în cazurile în care contraprestația constă în furnizarea de date. În ansamblu, coraportorii sunt de acord cu această abordare. Proiectul de raport precizează că contraprestațiile pot fi, de asemenea, o combinație între plata unui preț și furnizarea de date. De asemenea, proiectul de raport merge mai departe decât propunerea Comisiei, extinzând domeniul de aplicare la date care sunt culese de către furnizor, fără a se limita la datele furnizate în mod activ de către consumatori, pentru a evita crearea unor lacune. În ceea ce privește propunerea de excludere din domeniul de aplicare al directivei a contractelor în temeiul cărora prelucrarea datelor de către furnizor este strict necesară pentru executarea contractului sau pentru a îndeplini cerințele legale, coraportorii sunt, de asemenea, în favoarea unei limitări: directiva nu se aplică în cazul în care datele cu caracter personal sau alte date furnizate de consumator sunt utilizate exclusiv de furnizor pentru a furniza conținutul sau serviciul digital sau pentru a respecta cerințele legale cărora li se supune furnizorul, iar acesta nu prelucrează datele cu caracter personal sau alte date în niciun alt scop.

În ceea ce privește protecția datelor, coraportorii consideră că directiva ar trebui să fie în concordanță cu Regulamentul general privind protecția datelor și, prin urmare, clarifică faptul că directiva nu aduce atingere acestui regulament. În plus, consideră că este necesar să se garanteze că nicio clauză contractuală care se referă la prelucrarea datelor cu caracter personal

în contextul încheierii sau executării contractului și care este în detrimentul consumatorului în calitate de persoană vizată în temeiul Regulamentului general privind protecția datelor nu este obligatorie pentru consumator.

4. Furnizarea de conținut digital sau de servicii digitale

Coraportorii clarifică elementele constitutive ale furnizării, inclusiv definiția acestora și momentul livrării, ținând seama de modificările domeniului de aplicare al directivei. Prin urmare, furnizorul ar trebui să fie obligat să furnizeze imediat după încheierea contractului, fără întârzieri nejustificate, dar în termen de cel mult 30 de zile.

5. Conformitatea cu contractul

În ceea ce privește cerințele de conformitate cu contractul, contrar opiniei Comisiei, coraportorii consideră că conformitatea nu ar trebui să fie evaluată în primul rând în raport cu ce se prevede în contract și propun ca evaluarea conformității să se facă cu ajutorul atât al criteriilor obiective, cât și al celor subiective. Cu toate acestea, coraportorii consideră că părțile ar putea conveni să excludă sau să modifice efectele cerințelor obiective în detrimentul consumatorului în anumite condiții, inclusiv cu acceptarea expresă de către consumator, sau să deroge de la aceste efecte.

6. Modificarea conținutului digital

Una dintre principalele modificări introduse de către coraportorii în ceea ce privește conținutul sau serviciile digitale furnizate în decursul unei perioade de timp este că, de regulă, furnizorul nu poate modifica funcționalitatea, interoperabilitatea și alte caracteristici principale de performanță ale conținutului digital sau ale serviciului digital, în măsura în care modificările respective afectează în mod negativ accesul la serviciul digital sau utilizarea acestuia de către consumator. Cu toate acestea, proiectul de raport menține excepțiile de la regulă și include câteva garanții suplimentare în beneficiul consumatorului.

7. Trimiterea la legislația națională

Coraportorii propun ca directiva să nu afecteze legislațiile naționale în ceea ce privește condițiile în care un contract este considerat a fi legat de un alt contract sau este auxiliar unui alt contract și nici efectele pe care acest lucru le are asupra oricăruia dintre contracte sau asupra măsurilor reparatorii care urmează a fi aplicate în temeiul oricăruia dintre contracte.

III. Concluzii

Coraportorii propun o serie de modificări ale propunerii Comisiei ca punct de plecare pentru continuarea reflecției și pentru modificări suplimentare care urmează a fi făcute de-a lungul procesului legislativ în Parlament.